



運輸署

Transport Department

129-2024-HK

Our Ref. : (48) in TD BM/151/203/1C Pt.1  
Tel. : 3842 5869  
Fax. : 2877 5768

By Email/Fax/Post  
(Total pages 2 + 3)

26 July 2024

To all Consulates in Hong Kong

Dear Sir/Madam,

**Tender Exercise for  
Agreement for Management, Operation and Maintenance of  
Tai Lam Tunnel  
(Tender Ref.: TD(T) 12/2023)**

I am writing to inform you that this Department is inviting tender for the Agreement for Management, Operation and Maintenance of Tai Lam Tunnel (Tender Reference: TD(T) 12/2023).

Interested parties may submit tenders for the above-mentioned agreement. The duration of the agreement shall be three (3) years commencing on 31 May 2025 or on a date the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall specify by notice. The notice of tender invitation is published in the Government Gazette, the Transport Department's Homepage and two (2) local newspapers, namely The Standard and Ming Pao, today. A copy of the Transport Department Notice containing details of the tender invitation is attached for your easy reference.

Interested parties may obtain the tender documents during office hours from 26 July 2024 (Friday) by producing a company letter indicating their interest to bid for the agreement from the Business Management Section of Transport Department on 14/F, South Tower, West Kowloon Government Offices, 11 Hoi Ting Road, Yau Ma Tei, Kowloon.

To facilitate tenderers in accessing tender information, downloading tender documents and submitting tenders electronically, the Government has developed and launched an electronic tendering system, namely e-Tendering System ("e-TS"). Tenderers may download the tender documents and/or submit tenders electronically for this tender before the tender closing time via e-TS at [https://www.ets.gov.hk/eTp\\_ext/views/tenderDtIsDirect.zul?token=7b66996bb04f282d6ad7a683b2f01ef13d4e41cead7052b4ed6df1b14238a689](https://www.ets.gov.hk/eTp_ext/views/tenderDtIsDirect.zul?token=7b66996bb04f282d6ad7a683b2f01ef13d4e41cead7052b4ed6df1b14238a689). User manuals and videos can be found on the e-TS for tenderers to learn more about the operating process. If you encounter any technical problems with the use of the e-TS, please contact the helpdesk of the e-TS through email at [info@ets.gov.hk](mailto:info@ets.gov.hk) or by phone at 6310 9329.

九龍油麻地海庭道十一號西九龍政府合署南座十樓

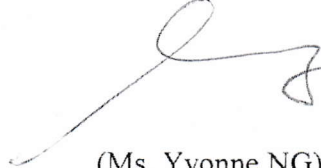
10th floor South Tower West Kowloon Government Offices 11 Hoi Ting Road Yau Ma Tei Kowloon

電話 Tel (852) 2804 2600 傳真 Fax (852) 2824 0433

網址 Web Site: <http://www.td.gov.hk>

Please note that this letter does not constitute an offer or form part of the above-mentioned agreement. For enquiry, please feel free to contact the undersigned at 3842 5869.

Yours faithfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Yvonne NG', written in a cursive style.

(Ms. Yvonne NG)  
for Commissioner for Transport



**TRANSPORT DEPARTMENT**  
**NOTICE OF TENDER INVITATION**

**TENDER EXERCISE FOR**  
**AGREEMENT FOR MANAGEMENT, OPERATION AND MAINTENANCE OF**  
**TAI LAM TUNNEL**

It is hereby notified that sealed tenders are invited for the agreement for management, operation and maintenance of Tai Lam Tunnel (Tender Reference: TD(T) 12/2023). The duration of the agreement shall be three (3) years commencing on 31 May 2025 or on a date the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall specify by notice.

The tender documents are obtainable during office hours from 26 July 2024 (Friday) from the Business Management Section of the Transport Department on the 14<sup>th</sup> Floor, South Tower, West Kowloon Government Offices, 11 Hoi Ting Road, Yau Ma Tei, Kowloon (Tel.: 3842 5869; Fax: 2877 5768) or may be downloaded from the e-Tendering System ("e-TS") of the HKSAR Government at [https://www.ets.gov.hk/eTp\\_ext/views/tenderDtIsDirect.zul?token=7b66996bb04f282d6ad7a683b2f01ef13d4e41cead7052b4ed6df1b14238a689](https://www.ets.gov.hk/eTp_ext/views/tenderDtIsDirect.zul?token=7b66996bb04f282d6ad7a683b2f01ef13d4e41cead7052b4ed6df1b14238a689).

For paper-based tendering, tenders must be clearly marked with the tender reference and the subject of the tender on the outside of the envelope (but should not bear any indication which may relate the tender to the tenderer) addressed to the Chairman, Central Tender Board, and placed in the Government Secretariat Tender Box situated at the Lobby of the Public Entrance on the Ground Floor of East Wing of Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong **before 12:00 noon on Friday, 20 September 2024** (Hong Kong time). Tenders must be deposited in the tender box as specified in this tender notice ("Specified Tender Box") before the tender closing time. For electronic tendering, transmission of a tender through the e-TS shall be successfully completed in accordance with the requirement of the e-TS before the tender closing time. Information about the e-TS is available on the following website: ([https://www1.ets.gov.hk/eTp\\_ext/views/index.zul](https://www1.ets.gov.hk/eTp_ext/views/index.zul)). Late tenders or tenders not deposited in the Specified Tender Box will not be accepted.

If tropical cyclone signal No. 8 or above is hoisted, or a black rainstorm warning signal or "extreme conditions" announced by the Government is/are in force at any time between 9:00 a.m. and 12:00 noon on 20 September 2024 (Friday) (Hong Kong time), the tender closing time will be postponed to 12:00 noon (Hong Kong time) on the first working day after the tropical cyclone signal No. 8 is lowered, or the black rainstorm warning signal or the "extreme conditions" announced by the Government has/have ceased to be in force.

In case of blockage of the public access to the location of the Specified Tender Box at any time between 9:00 a.m. and 12:00 noon on 20 September 2024 (Friday) (Hong Kong time), the Government will announce the extension of the tender closing time until further notice. Following the removal of the blockage, the Government will announce the extended tender closing time as soon as practicable. The above announcements will be made via press releases on the website of the Information Services Department (<http://www.info.gov.hk/gia/general/today.htm>).

To facilitate the preparation of tenders, a tender briefing session and site visit will be arranged on 15 August 2024 (Thursday) for prospective tenderers. For tenderers who are interested in participating in the briefing session and site visit, please contact Tunnels and Tsing Ma Section of the Transport Department (Tel: 3842 5901; Fax: 2519 8094) on or before 13 August 2024 (Tuesday).

Open tendering is adopted. All interested contractors are invited to tender.

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region does not bind itself to accept the tender with the highest overall score or any tender and reserves the right to negotiate with any tenderer about the terms of the offer.

Details of the award of this agreement will be published on the Internet at <https://pcms2.gld.gov.hk/iprod/#/scn00101?lang-setting=en-US>.

26 July 2024

LEE Chung-yan, Angela *Commissioner for Transport*